

NGHI QUYỸ TU TRÌ QUÁN ÂM BỒ TÁT
Bản Pháp truyền thừa của **Đại Bảo Pháp Vương** đời thứ 15

Việt dịch: HUYỀN THANH

***)Quy y, phát Tâm Bồ Đề (3 lần)**

Trước Phật Đà, Thánh Pháp, các hàng Thánh Tăng
Thẳng đến được chứng Bồ Đề, con quy y
Nguyện Công Đức thuộc nhóm Bồ Thí mà con đã làm
Vị lợi chúng sinh, thành tựu các Phật Hạnh

***)Hoan nghênh Bản Tôn:**

Chúng con, hư không khắp hữu tình
Trên đỉnh hiện **trăng, sen** màu trắng
Chữ **Xả** (HRĪḤ) hóa thành **Quán Thế Âm**
Sắc trắng trong, phóng năm ánh sáng
Tươi cười, an lành nhìn chúng sinh
Bốn tay: hai tay trước chấp lại
Hai tay sau: cầm **ngọc, sen trắng**
Tơ lụa, Anh Lạc dùng trang nghiêm
Thân khoác da hươu, đeo vòng xuyên
Đỉnh đội **A Di Đà Phật Tôn**
Trợ giữ **Tự Tính**, nơi quy y

***)Tán Tụng (3 lần)**

Thân diệu sắc trắng tinh thanh tịnh
Đỉnh đội **A Di Đà Phật Tôn**
Mắt hiền từ, thương ngó chúng sinh
Con đỉnh lễ **Quán Âm Bồ Tát**

***)7 Chi cúng dường:**

_ Thánh Diệu Quán Thế Âm Bồ Tát
Mười phương: đấng Chính Giác ba đời
Tất cả chư Phật, chúng Bồ Tát
Chúng con cung kính, cúi đầu lễ

_ Đóa hoa, thấp hương đèn, hương xoa
Thức ăn ngon với các kỹ nhạc
Chân thật quán tưởng thành **cúng dường**
Cầu thỉnh chúng Thánh vui nhận lấy

_ Từ kiếp Vô Thủy đến ngày nay
Mười nghiệp Bất Thiện, năm Vô Gian
Tâm phiền não mạnh, tùy lưu chuyển
Tất cả **Nghiệp Tội**: con sám hối

_ Chúng Thanh Văn, Duyên Giác, Bồ Tát
Nhân Duyên chẳng ngang đồng chúng sinh

Ba đời gom tụ các Hạnh lành
Tất cả Công Đức: com tùy hỷ

_ Chúng sinh hữu tình: Ý tùy Tướng
_ Tâm Trí thành thực đều sai khác
Ba Thừa: **Cộng Pháp, Bất Cộng Pháp**
Cầu thỉnh tùy chuyển các Pháp Luân

_ Chúng sinh luân hồi chưa rộng hết
_ Thế Tôn Từ Bi đừng **nhập diệt**
Chìm nổi trong biển khổ sinh tử
Tất cả chúng sinh, thỉnh cứu độ

_ Nguyện các Công Đức: con đã hành
Hồi hướng đều thành **Nhân Bồ Đề** (Bodhi-hetu)
Tu chứng, không phí thời gian dài
Mau hay độ Chúng, triển Đại Lực

_ Chí thành cầu thỉnh **Thượng Sư Quán Thế Âm**
_ Chí thành cầu thỉnh **Bản Tôn Quán Thế Âm**
_ Chí thành cầu thỉnh **Chí Thánh Quán Thế Âm**
_ Chí thành cầu thỉnh **Cứu Độ Quán Thế Âm**
_ Chí thành cầu thỉnh **Đại Từ Quán Thế Âm**
Đủ **Phật Bi Hạnh!** Cầu thỉnh nhớ chúng con
Lưu chuyển khổ không tận trong biển luân hồi khổ
Chúng sinh trải hết, khó nhẫn khổ luân hồi
Buông lìa Quán Âm Bồ Tát không thể cứu
Cầu nguyện khiến chúng **Như Lai Nhất Thiết Trí**

_ Vô Thủy: nhiều kiếp gom tụ các nghiệp ác
_ Tâm giận, oán hận dẫn sinh đường Địa Ngục
Chúng sinh trải hết, khó nhẫn khổ nóng lạnh
Cầu nguyện vãng sinh trước tòa sen Bản Tôn
Ông mã ni bái mỹ hồng
*)OM MANI PADME HŪM

_ Vô Thủy: nhiều kiếp gom tụ các nghiệp ác
_ Tham lam, keo kiệt dẫn sinh đường Quỷ đói
Chúng sinh trải hết, khó nhẫn khổ đói khát
Cầu nguyện vãng sinh Tịnh Thổ **Phổ Đà Lạp** (Potala)
Ông mã ni bái mỹ hồng
*)OM MANI PADME HŪM

_ Vô Thủy: nhiều kiếp gom tụ các nghiệp ác
_ Vô Minh, ngu si dẫn sinh đường Súc Sinh
Chúng sinh trải hết, khó nhẫn khổ cam điếc
Cầu nguyện vãng sinh trước **Y Hổ Bản Tôn**
Ông mã ni bái mỹ hồng

*)OM MANI PADME HŪM

_ Vô Thủy: nhiều kiếp gom tụ các nghiệp ác
Tham dục, không chỉ đạo, dẫn sinh đường con người
Chúng sinh trải hết, khó nhẫn khổ nghèo, bệnh
Cầu nguyện vãng sinh trong Tịnh Thổ **Cực Lạc**
Ông mã ni bái mỹ hồng

*)OM MANI PADME HŪM

_ Vô Thủy: nhiều kiếp gom tụ các nghiệp ác
Ganh ghét vào Tâm, dẫn sinh đường Tu La
Chúng sinh trải hết, khó nhẫn khổ tranh đấu
Cầu nguyện vãng sinh trong **Phổ Đà Lạp Tịnh Thổ** (Potala-kṣetra)

Ông mã ni bái mỹ hồng

*)OM MANI PADME HŪM

_ Nguyên con: đời này, tất cả đời vị lai
Nơi làm, nơi Hành đều đồng với Quán Thế Âm
Cứu giúp chúng sinh **năm trước** được độ thoát
Lục Tự Minh Chú rộng truyền khắp mười phương

_ Trước **Chí Thánh Bản Tôn**, con cầu thỉnh
Nguyên con điều phục hữu tình làm **Tín Chúng**
Hiểu thấu Nhân Quả, tinh tiến tu Thiện Hạnh
Luôn được cùng với Pháp tương ứng, lợi chúng sinh

_ Như đây: một lòng thành cầu thỉnh
Thánh Tôn Quán Âm phóng ánh sáng
Nghiệp ác, phiền não đều **tịnh hóa**
Sa Bà thành ngay **Diệu Tịnh Thổ**

_ **Thân miệng** ý chúng sinh hữu tình
Đều thành **Thân miệng** ý Quán Âm
Tương, Tiếng, Tâm đều vào **Không Tính** (Śūnyatā)
[Như đây, ôm giữ, quán tưởng rồi trì Chú]

[Trì Chú]

Ông mã ni bái mỹ hồng

*)OM MANI PADME HŪM

*)**Viên mãn:**

Ta, người điều hiện thân Bản Tôn
Thế Gian hưởng đủ **Lục Tự Minh**
Tâm là **Trí Bát Nhã** rộng lớn

*)**Hồi hướng:**

1_Nguyên y theo đây, khéo mau chứng đắc
Thành tựu **Bản Tôn Quán Thế Âm**
Hết tất cả chúng sinh không sót

Thầy đều an trí cảnh **Phật Quốc**
2_ Như các Công Đức: **quán tu, tán tụng**
Hồi hướng các hữu tình: **thuận duyên, nghịch duyên**
Khiến khi lâm chung, lìa bỏ thân bất tịnh
Sát na vĩnh sinh trong Tịnh Thổ Cực Lạc
Hóa sinh, tức khắc giải thoát, lên **Thập Địa**
Hóa thân mười phương, lợi ích chúng mười phương

3_ Nguyên dùng điều này, khéo cứu chúng sinh
Viên mãn hai Tư Lương **Phước, Tuệ**
Y theo Phước Tuệ này sinh ra
Liên được **Thắng Diệu Pháp Hóa Thân**
Tâm Bồ Đề là báu chí diệu
Nếu chưa phát Tâm, khiến phát khởi
Người đã phát Tâm, đừng lùi mất
Nguyên Bồ Đề này chuyển tăng thắng

12/03/2017